



# Mesin HoverPro® 450 dan 550

No. Model 02610—Nombor Bersiri 403230000 dan Atas

No. Model 02611—Nombor Bersiri 402000000 dan Atas

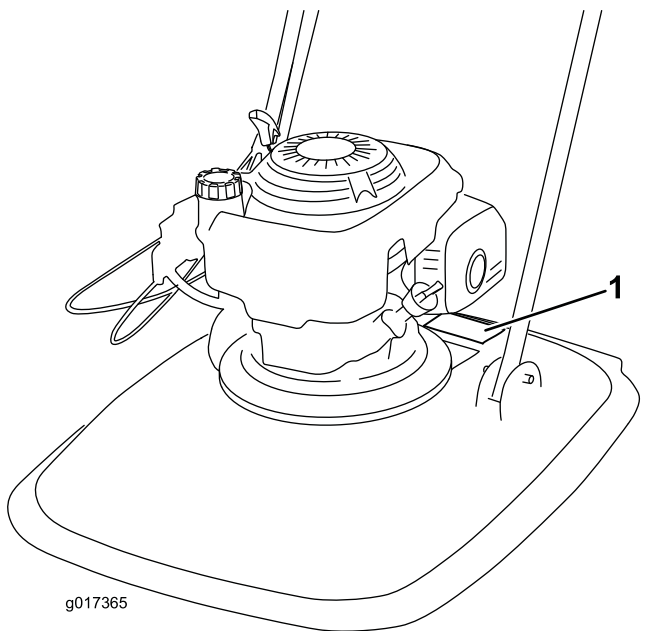
## Manual Pengendali

# Pengenalan

Baca maklumat ini dengan teliti untuk mengetahui cara mengendalikan dan menyelenggara produk anda sebetulnya dan untuk mengelakkan kecederaan serta kerosakan produk. Anda bertanggungjawab untuk mengendalikan produk sebetulnya dan selamat.

Anda boleh menghubungi Toro terus di [www.Toro.com](http://www.Toro.com) untuk mendapatkan maklumat bahan keselamatan produk dan latihan pengendalian, aksesori, bantuan untuk mencari peniaga atau untuk mendaftarkan produk anda.

Jika anda memerlukan servis, alat ganti Toro yang asli atau maklumat tambahan, hubungi Peniaga Servis atau Servis Pelanggan Toro Yang Dibenarkan dan sediakan butiran model dan nombor siri produk anda. **Rajah 1** menunjukkan lokasi model dan nombor siri pada produk. Tulis nombor dalam ruangan yang disediakan.



**Rajah 1**

1. Plat model dan nombor siri

No. Model \_\_\_\_\_

Nombor Bersiri \_\_\_\_\_

Manual ini mengenal pasti potensi bahaya dan mempunyai mesej keselamatan yang dikenal pasti dengan simbol amaran keselamatan (**Rajah 2**), yang memberi amaran tentang bahaya yang boleh menyebabkan kecederaan serius atau kematian jika anda tidak mengikut langkah berjaga-jaga yang disyorkan.



**Rajah 2**

Simbol amaran keselamatan

g000502

Manual ini menggunakan 2 perkataan untuk menyerlahkan maklumat. **Penting** memerlukan perhatian anda kepada maklumat mekanikal khas dan **Perhatian** menegaskan maklumat umum yang memerlukan perhatian khas.

Merupakan pelanggaran Tata Sumber Awam California Seksyen 4442 atau 4443 untuk menggunakan atau mengendalikan enjin di mana-mana kawasan penuh hutan, penuh belukar atau penuh rumput kecuali mesin dilengkapi penangkap percikan seperti yang ditentukan dalam Seksyen 4442, diselenggarakan untuk boleh digunakan dengan berkesan atau enjin dibina, dilengkapi dan diselenggarakan untuk pencegahan kebakaran.

**Mesin ini tidak dilengkapi penangkap percikan standard. Anda mestilah memasang kit penangkap percikan sebelum mengendalikan mesin ini di California.**

Manual pemilik enjin yang dilampirkan untuk maklumat mengenai Agensi Perlindungan Alam Sekitar (EPA) AS dan Peraturan Kawalan Bahan Cemar California bagi sistem bahan cemar, penyelenggaraan dan waranti. Penggantian boleh dipesan melalui pengilang enjin.



Untuk model dengan kuasa kuda enjin yang dinyatakan, kuasa kuda kasar bagi enjin dinilai di makmal oleh pengilang enjin mengikut SAE J1349. Oleh sebab dikonfigurasi untuk memenuhi keperluan keselamatan, bahan cemar dan pengendalian, kuasa kuda enjin yang sebenar bagi mesin kelas ini akan menjadi jauh lebih rendah.

Keselamatan Penyelenggaraan .....	16
Persediaan untuk Penyelenggaraan.....	16
Menservis Penuras Udara .....	17
Menukar Minyak Enjin .....	17
Menservis Palam Pencucuh .....	18
Menggantikan Bilah .....	18
Penyimpanan .....	19
Menyediakan Mesin untuk Penyimpanan.....	19
Pencarisilapan .....	20

## ⚠ AMARAN

### CALIFORNIA

#### Amaran Peringatan 65

**Ekzos enjin daripada produk ini mengandungi bahan-bahan kimia yang diketahui boleh menyebabkan kanser, kecacatan kelahiran, atau bahaya pembiakan yang lain di Negeri California.**

**Penggunaan produk ini boleh menyebabkan pendedahan kepada bahan-bahan kimia yang diketahui boleh menyebabkan kanser, kecacatan kelahiran, atau bahaya pembiakan yang lain di Negeri California.**

# Kandungan

Pengenalan .....	1
Keselamatan .....	3
Keselamatan Am .....	3
Pelekat Keselamatan dan Arahan .....	4
Persediaan .....	5
1 Memasangkan Hendal.....	5
2 Memasangkan Penahan Kaki .....	6
3 Mengisi Enjin dengan Minyak.....	7
Gambaran Keseluruhan Produk .....	8
Spesifikasi .....	9
Pengendalian .....	9
Sebelum Pengendalian .....	9
Keselamatan Sebelum Pengendalian.....	9
Mengisi Tangki Bahan Api.....	10
Memeriksa Paras Minyak Mesin .....	10
Melaraskan Ketinggian Pemetongan .....	11
Semasa Pengendalian .....	12
Keselamatan Sewaktu Pengendalian .....	12
Menghidupkan Enjin.....	12
Melaraskan Pencekik .....	13
Mematikan Kuasa Enjin .....	13
Tips Pengendalian .....	14
Selepas Pengendalian .....	15
Keselamatan Selepas Pengendalian .....	15
Membersihkan Mesin .....	15
Penyelenggaraan .....	16
Jadual Penyelenggaraan yang Disyorkan .....	16

# Keselamatan

Mesin ini telah direka bentuk mengikut ANSI B71.4-2012.

## Keselamatan Am

Produk ini boleh memotong tangan dan kaki serta melemparkan objek. Sentiasa ikuti semua arahan keselamatan untuk mengelakkan kecederaan diri yang serius.

Penggunaan produk ini untuk tujuan selain daripada penggunaan yang dimaksudkan mungkin membahayakan anda dan orang yang berada di tempat penggunaan mesin.

- Baca dan fahami kandungan *Manual Pengendali* ini sebelum menghidupkan enjin.
- Jangan letakkan tangan atau kaki anda berhampiran komponen mesin yang bergerak.
- Jangan kendalikan mesin tanpa semua pengadang dan peranti perlindungan keselamatan yang lain di tempatnya dan berfungsi pada mesin.
- Pastikan semua bukaan luahan tidak terhalang. Pastikan jauhkan pada jarak yang selamat daripada orang yang berhampiran dengan mesin.
- Jauhkan kanak-kanak daripada kawasan pengendalian. Jangan sekali-kali benarkan kanak-kanak mengendalikan mesin.
- Hentikan mesin dan matikan kuasa enjin sebelum menservis, mengisi bahan api atau mengubah mesin.

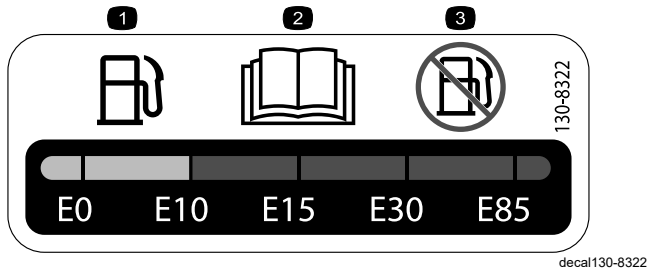
Penggunaan atau penyelenggaraan mesin yang tidak betul boleh menyebabkan kecederaan. Untuk mengurangkan potensi kecederaan, patuhi arahan keselamatan ini dan sentiasa berikan perhatian kepada simbol amaran keselamatan, yang bermaksud **Awas**, **Amaran** atau **Bahaya**—arahan keselamatan diri. Kegagalan untuk mematuhi arahan ini boleh menyebabkan kecederaan diri atau kematian.

Anda boleh mendapatkan maklumat keselamatan tambahan dalam manual ini jika diperlukan.

# Pelekat Keselamatan dan Arahan

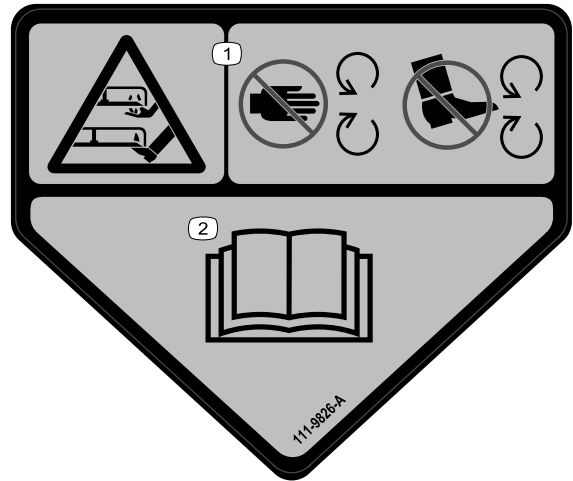


Pelekat keselamatan dan arahan mudah kelihatan dan terletak berhampiran tempat yang berpotensi berbahaya. Gantikan mana-mana pelekat yang rosak atau hilang.



130-8322

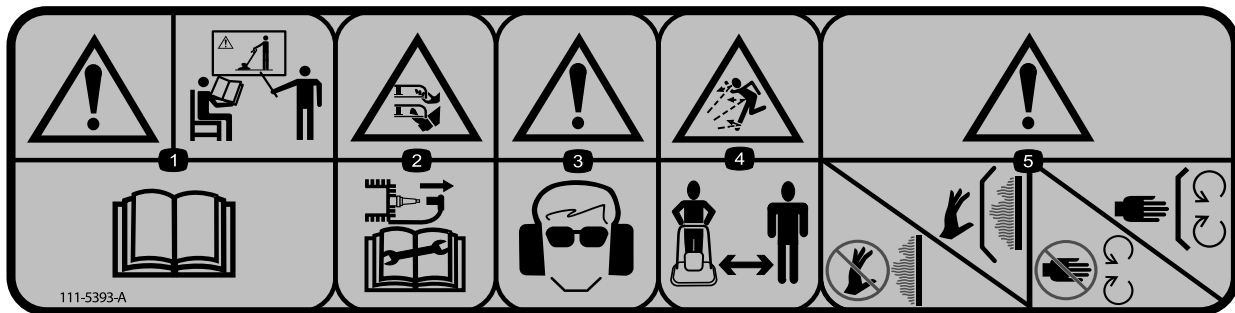
1. Hanya gunakan bahan api dengan kandungan alkohol mengikut isi padu di bawah 10%.
2. Baca *Manual Pengendali* untuk mendapatkan maklumat lanjut tentang bahan api.
3. Jangan gunakan bahan api dengan kandungan alkohol mengikut isi padu yang melebihi 10%.



111-9826

decal111-9826

1. Bahaya pemotongan/pengeratan pada tangan atau kaki, unit pemotongan—jauhkan tangan dan kaki anda daripada bahagian yang bergerak.
2. Baca *Manual Pengendali*.



111-5393

decal111-5393

1. Amaran—Dapatkan latihan tentang produk; baca *Manual Pengendali*.
2. Bahaya pemotongan/pengeratan pada tangan atau kaki, bilah mesin rumput; cabut wayar dari palam pencucuh sebelum mengendalikan mesin; jangan masukkan bahagian pemotongan logam.
3. Amaran—pakai perlindungan mata dan pendengaran.
4. Bahaya objek dilempar; pastikan jauhkan orang lain yang berhampiran daripada mesin.
5. Amaran—jangan sentuh permukaan yang panas; pasangkan pengadang; Jauhi daripaa bahagian yang bergerak; pasangkan pengadang di tempatnya.



94-8072

decal94-8072

1. Amaran—bahaya pemotongan/pengeratan pada tangan atau kaki, mekanisme pemotongan.



H295159

g017410

1. Enjin berhenti (matikan kuasa)

**▲ WARNING: Cancer and Reproductive Harm - [www.P65Warnings.ca.gov](http://www.P65Warnings.ca.gov).**  
 For more information, please visit [www.tccoCProp65.com](http://www.tccoCProp65.com)  
**CALIFORNIA SPARK ARRESTER WARNING**  
 Operation of this equipment may create sparks that can start fires around dry vegetation. A spark arrester may be required. The operator should contact local fire agencies for laws or regulations relating to fire prevention requirements.

133-8062

decal133-8062

# Persediaan

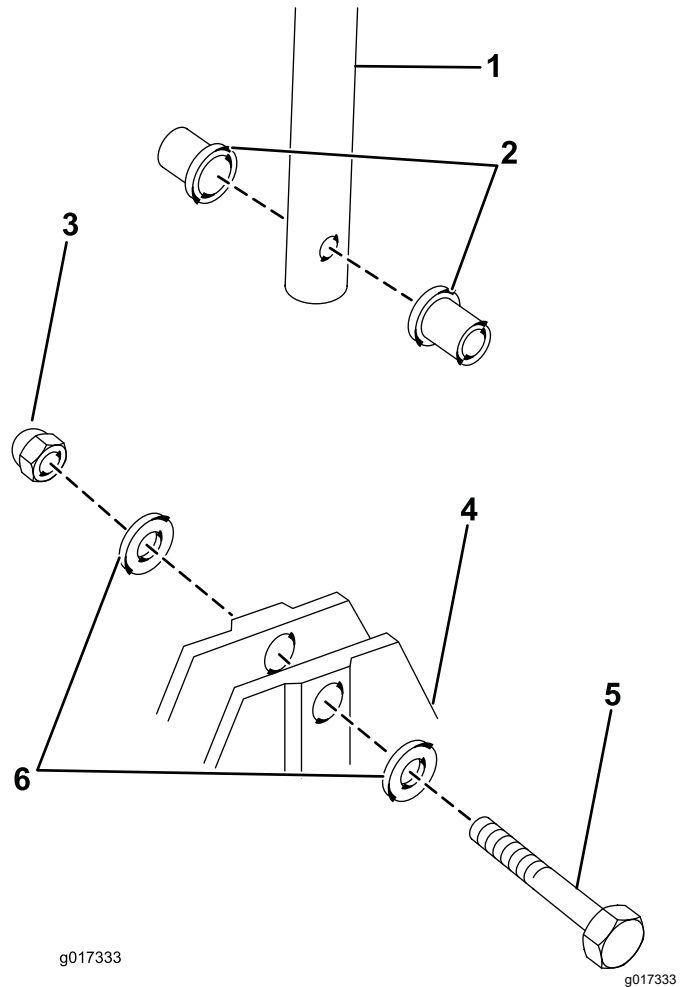
1

## Memasangkan Hendal

Tiada Alat Ganti Diperlukan

### Prosedur

1. Masukkan 2 sesendal ke dalam rangka.



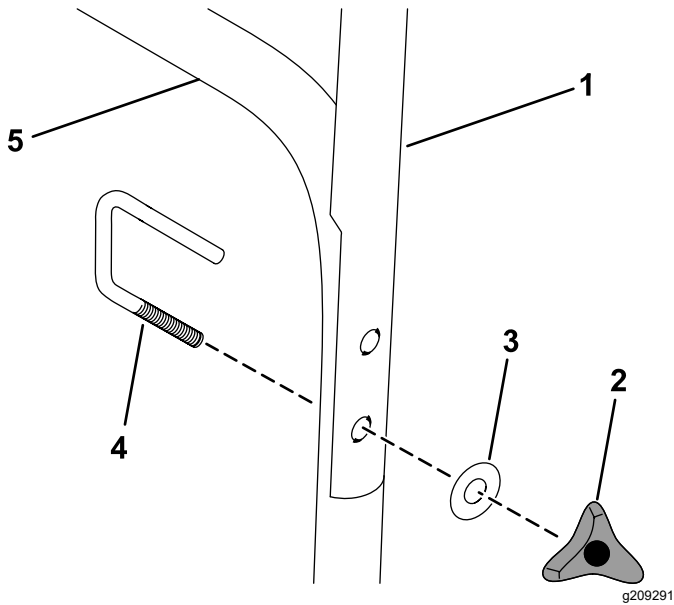
Rajah 3

- |                 |             |
|-----------------|-------------|
| 1. Hendal bawah | 4. Rangka   |
| 2. Sesendal     | 5. Bolt     |
| 3. Nat          | 6. Sesendal |

2. Letakkan hendal bawah di antara sesendal dan tetapkan dengan 1 bolt bar hendal, 2 sesendal dan 1 nat.

**Perhatian:** Letakkan hendal bawah di antara sesendal dengan pemasangan sendal penahan di bahagian kanan.

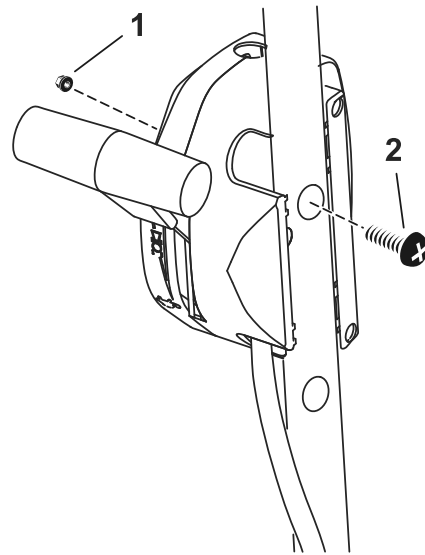
3. Ulang untuk sisi bertentangan.
4. Jajarkan lubang pada hendal atas dengan hendal bawah.



Rajah 4

- |                |                 |
|----------------|-----------------|
| 1. Hendal atas | 4. Bolt U       |
| 2. Roda tangan | 5. Hendal bawah |
| 3. Sesendal    |                 |

5. Masukkan bolt U melalui hendal atas dan bawah dan ketatkan menggunakan sesendal dan roda tangan.
6. Pasangkan pemasangan pendikit pada bahagian luar bar hendal dan pasang menggunakan nat dan skru ceper.



Rajah 5

g209280

- |        |                      |
|--------|----------------------|
| 1. Nat | 2. Skru kepala panci |
|--------|----------------------|

## 2

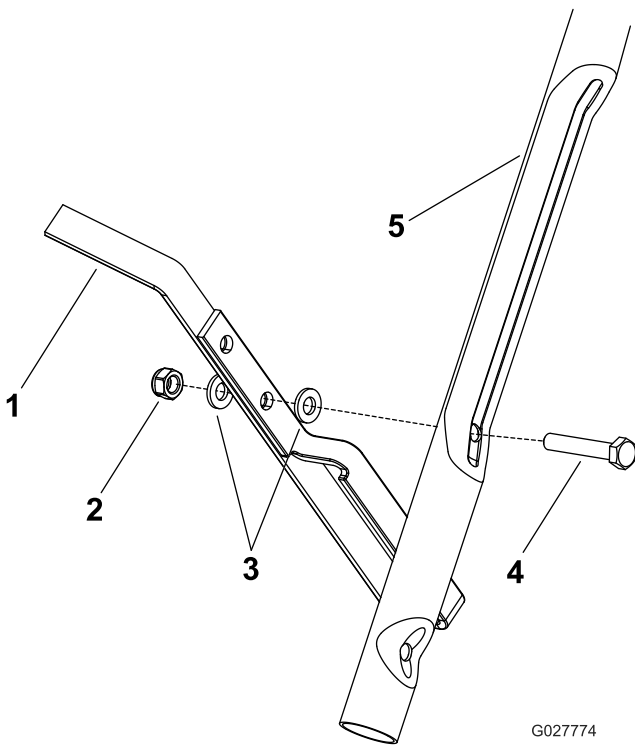
# Memasang Penahan Kaki

Tiada Alat Ganti Diperlukan

## Prosedur

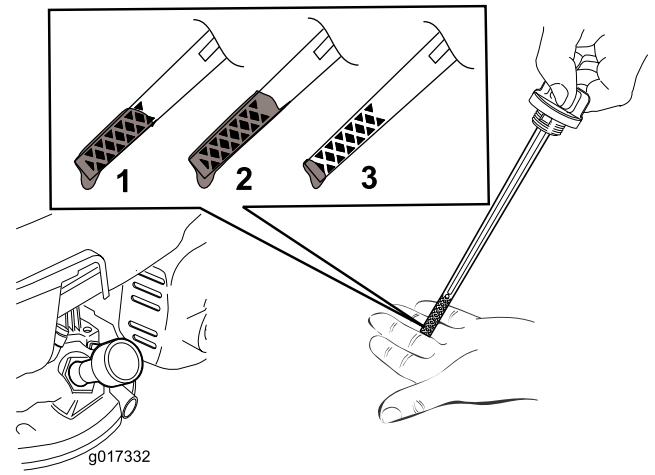
Pasangkan penahan kaki pada bolt di bahagian kanan hendal bawah menggunakan nat dan 2 sesendal (Rajah 6).

**Perhatian:** Pasangkan penahan kaki menggunakan lubang bawah pada penahan kaki seperti yang ditunjukkan dalam Rajah 6.



Rajah 6

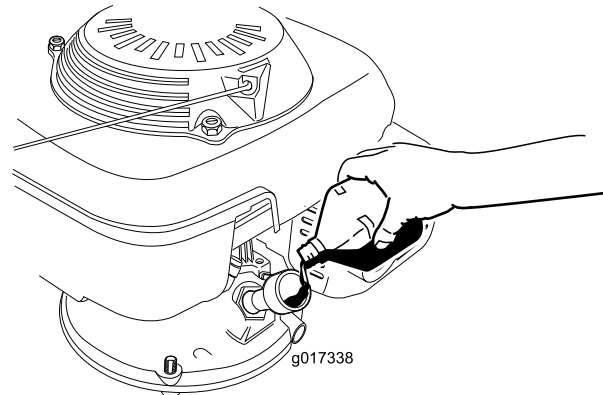
- |                 |                 |
|-----------------|-----------------|
| 1. Penahan kaki | 4. Bolt         |
| 2. Nat          | 5. Hendal bawah |
| 3. Sesendal     |                 |



Rajah 7

- |           |           |
|-----------|-----------|
| 1. Penuh  | 3. Rendah |
| 2. Tinggi |           |

3. Tuangkan minyak yang kira-kira  $\frac{3}{4}$  daripada kapasiti enjin dengan teliti ke dalam tiub isian minyak (Rajah 8).



Rajah 8

4. Tunggu 3 minit untuk minyak mendap di dalam enjin.
5. Lapkan batang celup sehingga bersih menggunakan kain yang bersih.
6. Masukkan batang celup ke dalam tiub isian minyak tetapi jangan kuncikan, kemudian keluarkan batang celup.
7. Baca paras minyak pada batang celup (Rajah 7).
  - Jika paras minyak pada batang celup terlalu rendah, tuangkan sedikit minyak dengan teliti ke dalam tiub isian minyak, tunggu 3 minit dan ulangi langkah 5 hingga 7 sehingga minyak pada batang celup mencapai paras yang betul.
  - Jika paras minyak pada batang celup terlalu tinggi, salirkan minyak yang berlebihan sehingga minyak pada batang celup

# 3

## Mengisi Enjin dengan Minyak

Tiada Alat Ganti Diperlukan

### Prosedur

**Penting:** Mesin anda tidak diisi minyak di dalam enjin. Sebelum menghidupkan enjin, isi enjin dengan minyak.

### Spesifikasi Minyak Enjin

Kapasiti minyak enjin	0.59 L (20 fl oz)
Kelikatan minyak	Minyak mineral pelbagai gred SAE 10W-30
Pengelasan servis API	SJ atau lebih tinggi

1. Alihkan mesin ke permukaan rata.
2. Keluarkan batang celup dengan memutar penutup melawan arah jam dan menariknya keluar (Rajah 7).

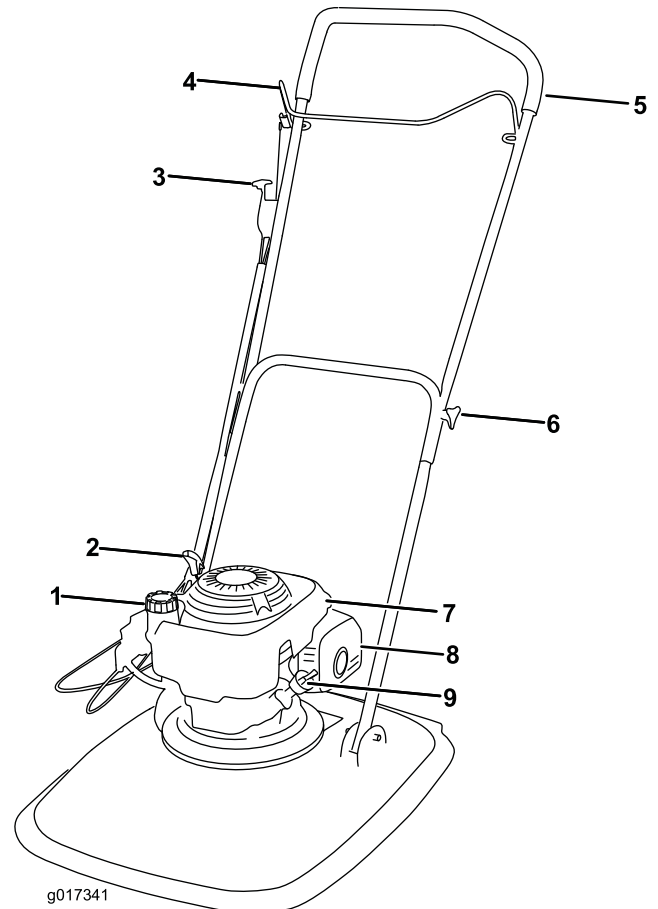
mencapai paras yang betul; rujuk kepada [Menukar Minyak Enjin \(halaman 17\)](#).

**Penting:** Jika paras minyak di dalam enjin terlalu rendah atau terlalu tinggi dan anda menjalankan enjin, anda mungkin merosakkan enjin.

8. Pasangkan batang celup dan ketatkan menggunakan tangan.

**Penting:** Tukar minyak enjin selepas 5 jam pengendalian pertama; selepas itu tukar setiap tahun. Rujuk kepada [Menukar Minyak Enjin \(halaman 17\)](#).

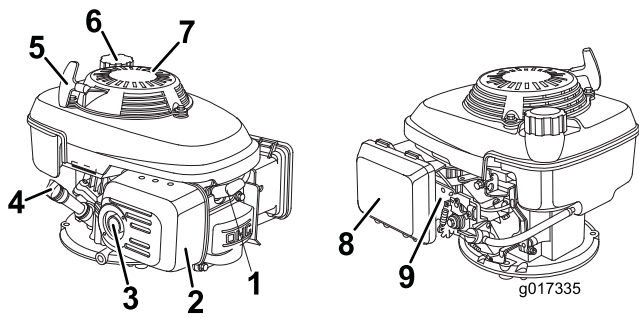
## Gambaran Keseluruhan Produk



**Rajah 9**

- |                                 |                                    |
|---------------------------------|------------------------------------|
| 1. Penutup bahan api            | 6. Tombol yang mengunci bar hendal |
| 2. Enjin hidup                  | 7. Penutup enjin                   |
| 3. Kawalan pendikit             | 8. Pengadang ekzos                 |
| 4. Kawalan kehadiran pengendali | 9. Batang celup                    |
| 5. Bar hendal                   |                                    |





Rajah 10

- |                    |                      |
|--------------------|----------------------|
| 1. Palam pencucuh  | 6. Penutup bahan api |
| 2. Pengadang ekzos | 7. Pengadang jari    |
| 3. Ekzos           | 8. Pembersih udara   |
| 4. Batang celup    | 9. Karburetor        |
| 5. Pemegang pemula |                      |

## Spesifikasi

Model	Lebar pemotongan	Lebar produk
02610	46.5 cm (18-½ inci)	57.5 cm (22-½ inci)
02611	53.5 cm (21 inci)	63.5 cm (25 inci)

# Pengendalian

**Perhatian:** Tentukan sisi kiri dan kanan mesin dari kedudukan pengendalian yang biasa.

## Sebelum Pengendalian

### Keselamatan Sebelum Pengendalian

### Keselamatan Am

- Biasakan diri dengan pengendalian peralatan yang selamat, kawalan pengendali dan tanda keselamatan.
- Periksa bahawa semua pengadang dan peranti keselamatan dipasangkan di tempatnya dan berfungsi dengan betul.
- Sentiasa periksa mesin untuk memastikan bilah, bolt bilah dan pemasangan pemotongan tidak haus atau rosak.
- Periksa kawasan di mana anda akan menggunakan mesin dan keluarkan semua objek yang mesin boleh lempar.
- Pelarasan ketinggian pemotongan mungkin menyebabkan anda tersentuh bilah yang sedang bergerak, menyebabkan kecederaan serius.
  - Matikan kuasa enjin dan tunggu sehingga semua bahagian yang bergerak untuk berhenti.
  - Cabut wayar palam pencucuh dari palam pencucuh sebelum melaraskan ketinggian pemotongan.

# Keselamatan Bahan Api

## ⚠ BAHAYA

Bahan api sangat mudah terbakar dan sangat mudah meletup. Kebakaran atau letupan daripada bahan api boleh melecurkan anda dan orang lain dan boleh merosakkan harta.

- Untuk mengelakkan cas statik menyalakan bahan api, letakkan bekas dan/atau mesin terus di atas tanah sebelum pengisian dan bukannya di dalam kenderaan atau pada sesuatu objek.
- Isi tangki bahan api di luar, di kawasan terbuka, apabila enjin sejuk. Lap apa bahan api yang tumpah.
- Jangan kendalikan bahan api ketika merokok atau ketika berhampiran nyalaan terbuka atau percikan.
- Simpan bahan api dalam bekas yang diluluskan dan jauhkan dari capaian kanak-kanak.

## ⚠ AMARAN

Bahan api berbahaya atau membawa maut jika ditelan. Pendedahan jangka panjang kepada wap boleh menyebabkan kecederaan dan penyakit serius.

- Elakkan bernafas wap yang berpanjangan.
- Jauhkan tangan dan muka anda daripada muncung dan bukaan tangki bahan api.
- Jauhkan bahan api daripada mata dan kulit anda.

## Mengisi Tangki Bahan Api

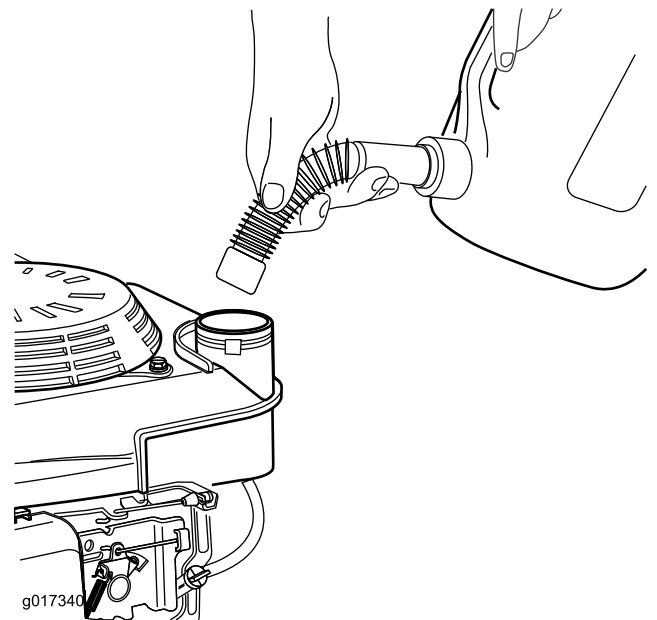
- Untuk mendapatkan hasil terbaik, hanya gunakan gasolin yang bersih, segar, tanpa plumbum dengan pengadaran oktana sebanyak 87 atau lebih tinggi (kaedah pengadaran (R+M)/2).
- Bahan api teroksigen dengan maksimum 10% etanol atau 15% MTBE mengikut isi padu boleh diterima.
- **Jangan** gunakan gasolin campuran etanol seperti E15 atau E85 dengan lebih daripada 10% etanol mengikut isi padu. Masalah prestasi dan/atau kerosakan enjin mungkin berlaku dan mungkin tidak dilindungi waranti.
- **Jangan** gunakan gasolin yang mengandungi metanol.

- **Jangan** simpan bahan api sama ada di dalam tangki bahan api atau di dalam bekas bahan api pada musim sejuk melainkan jika penstabil bahan api telah ditambahkan ke dalam bahan api.
- **Jangan** tambahkan minyak ke gasolin.

Isi tangki bahan api dengan gasolin lazim tanpa plumbum yang segar dari stesen servis jenama utama (Rajah 11).

**Penting:** Untuk mengurangkan masalah memulakan, tambahkan penstabil/perapi bahan api ke dalam bahan api segar seperti yang diarahkan oleh pengilang penstabil bahan api.

Rujuk kepada manual pemilik mesin anda untuk mendapatkan maklumat tambahan.

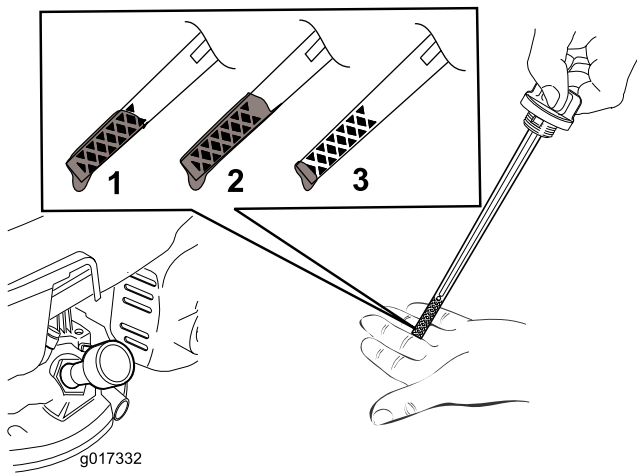


Rajah 11

g017340

## Memeriksa Paras Minyak Mesin

1. Alihkan mesin ke permukaan rata.
2. Keluarkan batang celup dengan memutar penutup melawan arah jam dan menariknya keluar (Rajah 12).



Rajah 12

1. Penuh
2. Tinggi
3. Rendah

3. Lapkan batang celup sehingga bersih menggunakan kain yang bersih.
4. Masukkan batang celup ke dalam tiub isian minyak tetapi jangan kuncikan, kemudian keluarkan batang celup.
5. Baca paras minyak pada batang celup (Rajah 12).
  - Jika paras minyak pada batang celup terlalu rendah (Rajah 12), tuangkan sedikit minyak mineral pelbagai gred SAE 10W-30 dengan pengelasan siri API SJ atau lebih tinggi dengan teliti ke dalam tiub isian minyak, tunggu 3 minit dan ulangi langkah 3 hingga 5 sehingga minyak pada batang celup mencapai paras yang betul.
  - Jika paras minyak pada batang celup terlalu tinggi (Rajah 12), salirkan minyak yang berlebihan sehingga minyak pada batang celup mencapai paras yang betul; rujuk kepada [Menukar Minyak Enjin](#) (halaman 17).

**Penting:** Jika paras minyak di dalam enjin terlalu rendah atau terlalu tinggi dan anda menjalankan enjin, anda mungkin merosakkan enjin.

6. Pasangkan batang celup ke dalam tiub isian minyak dengan rapi.

**Penting:** Tukar minyak enjin selepas 5 jam pengendalian pertama; selepas itu tukar setiap tahun. Rujuk kepada [Menukar Minyak Enjin](#) (halaman 17).

## Melaraskan Ketinggian Pemotongan

### ⚠ AMARAN

Pelarasan ketinggian pemotongan mungkin menyebabkan anda tersentuh bilah yang sedang bergerak, menyebabkan kecederaan serius.

- Matikan kuasa enjin dan tunggu sehingga semua bahagian yang bergerak untuk berhenti.
- Pakai sarung tangan ketika mengendalikan unit pemotongan.

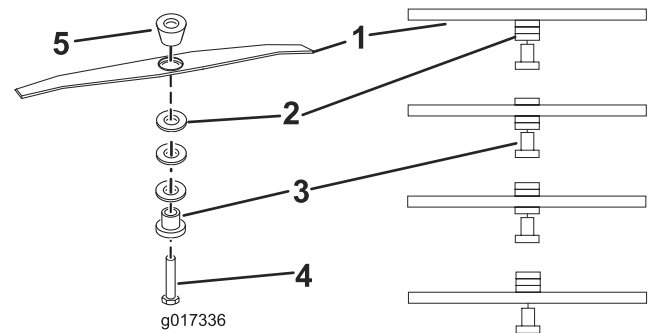
### ⚠ AWAS

Jika enjin telah berjalan, peredam bunyi akan menjadi panas dan boleh melecurkan anda.

Jauhkan daripada peredam bunyi yang panas.

Laraskan ketinggian pemotongan mengikut keinginan anda.

1. Putarkan suis bahan api kepada kedudukan MATI .
2. Cabut wayar dari palam pencucuh.
3. Jongketkan mesin pada satu sisi dengan batang celup menghala ke bawah.
4. Dengan memakai sarung tangan perlindungan, tanggalkan bolt bilah dan unit pemotongan.
5. Letakkan peruang pada ketinggian yang diinginkan, kemudian pasang unit pemotongan seperti yang ditunjukkan dalam [Rajah 13](#).



Rajah 13

1. Bar pemotong
2. Peruang
3. Penahan bilah
4. Bolt bilah
5. Peruang besar

**Perhatian:** Peruang besar mestilah sentiasa berada di bawah pendesak.

6. Tork bolt bilah kepada 25 N·m (18 kaki-lb).

## ***Semasa Pengendalian***

### **Keselamatan Sewaktu Pengendalian**

#### **Keselamatan Am**

- Pakai pakaian yang sesuai, termasuk perlindungan mata; seluar panjang, teguh buataannya; kasut rintang gelincir; dan perlindungan pendengaran. Ikat rambut panjang dan jangan pakai pakaian longgar atau perhiasan longgar.
- Berikan perhatian penuh anda semasa mengendalikan mesin. Jangan terlibat dalam sebarang aktiviti yang menyebabkan gangguan; jika tidak, kecederaan atau kerosakan harta mungkin berlaku.
- Jangan kendalikan mesin semasa sakit, letih atau di bawah pengaruh alkohol atau dadah.
- Bilah adalah tajam; kecederaan diri yang serius boleh berlaku jika tersentuh bilah. Matikan kuasa enjin dan tunggu sehingga semua bahagian yang bergerak untuk berhenti sebelum meninggalkan kedudukan pengendalian.
- Apabila anda melepaskan kawalan kehadiran pengendali, enjin seharusnya dimatikan kuasa dan bilah seharusnya berhenti dalam masa 3 saat. Jika tidak, hentikan penggunaan mesin anda dengan serta-merta dan hubungi Peniaga Servis Yang Dibenarkan.
- Kendalikan mesin hanya dalam penglihatan yang baik dan keadaan cuaca yang baik. Jangan kendalikan mesin apabila terdapat risiko kilat.
- Rumput atau daun yang basah boleh menyebabkan kecederaan serius jika anda tergelincir dan tersentuh bilah. Jika boleh, jangan potong rumput dalam keadaan yang basah.
- Berhati-hati apabila mendekati sudut buta, pokok renek, pokok atau objek lain yang mungkin mengabui penglihatan anda.
- Perhatikan lubang, bekas roda, bonggol, batu atau objek tersembunyi yang lain. Permukaan bumi yang tidak rata boleh menyebabkan kemalangan tergelincir dan jatuh.
- Hentikan mesin dan periksa bilah selepas terkena objek atau jika terdapat getaran yang luar biasa di dalam mesin. Buat semua pembaikan yang diperlukan sebelum meneruskan pengendalian.

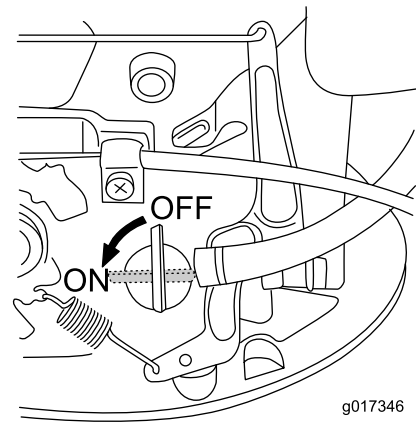
- Sebelum meninggalkan kedudukan pengendalian, matikan kuasa enjin dan tunggu sehingga semua bahagian yang bergerak untuk berhenti.
- Jika enjin telah berjalan, peredam bunyi akan menjadi panas dan boleh melecurkan anda. Jauhkan daripada peredam bunyi yang panas.
- Gunakan aksesori dan alat tambahan yang diluluskan oleh The Toro® Company sahaja.

#### **Keselamatan Cerun**

- Sebelum pengendalian di mana-mana cerun, lengkapkan penilaian tapak untuk menentukan cerun sebenar di mana anda akan mengendalikan mesin.
- Elakkan memotong rumput yang basah. Salah langkah boleh menyebabkan kemalangan tergelincir dan jatuh.
- Potong dengan berhati-hati berhampiran cerun curam, parit atau benteng.
- Semasa menggunakan mesin, sentiasa pegang hendal dengan kedua-dua tangan.
- Apabila memotong dari atas cerun yang curam dan anda memerlukan jangkauan yang lebih panjang, gunakan hendal dipanjangkan yang diluluskan jika anda memerlukan jangkauan yang lebih panjang.

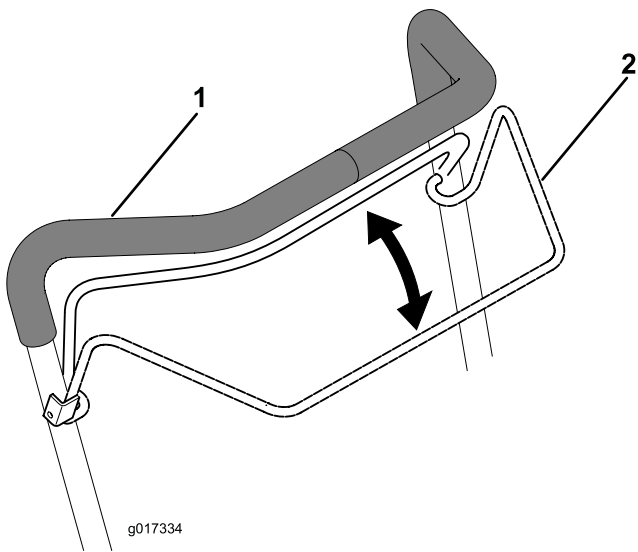
### **Menghidupkan Enjin**

1. Letakkan kawalan pendikit pada kedudukan pencekik, pastikan suis bahan api berada dalam kedudukan HIDUP .



**Rajah 14**

2. Pegang kawalan kehadiran pengendali pada hendal.



Rajah 15

1. Hendal
2. Kawalan kehadiran pengendali

3. Letakkan kaki anda di atas geladak dan condongkan mesin ke arah anda (Rajah 16).



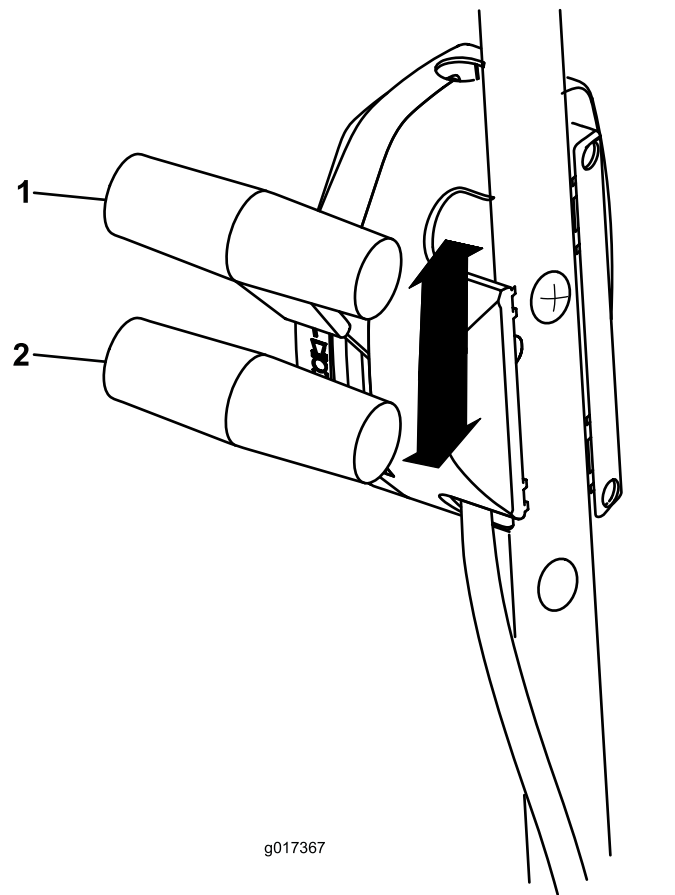
Rajah 16

4. Tarik hendal pemula sentakan.

**Perhatian:** Jika mesin tidak bermula selepas beberapa percubaan, hubungi Peniaga Servis Yang Dibenarkan.

## Melaraskan Pencekik

Gunakan pemasangan pendikit untuk melaraskan pencekik (Rajah 17).



g017367

g017367

Rajah 17

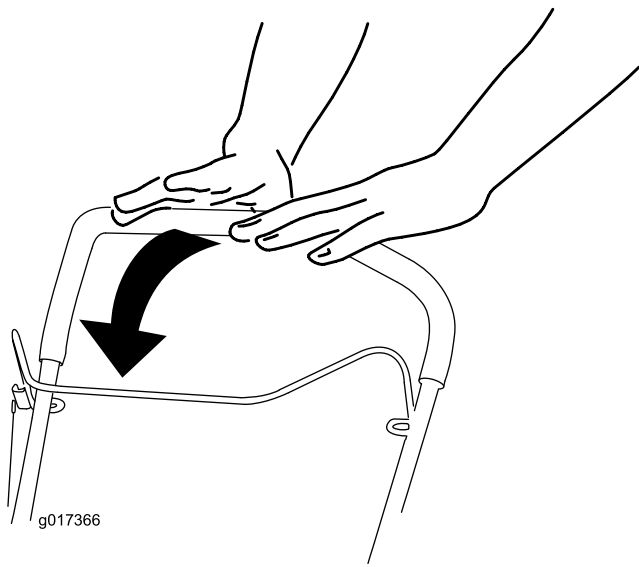
1. Pencekik dihidupkan
2. Pencekik dimatikan

## Mematikan Kuasa Enjin

**Selang Servis:** Sebelum setiap penggunaan atau setiap hari

Untuk mematikan kuasa enjin, lepaskan kawalan kehadiran pengendali (Rajah 18).

**Penting:** Apabila anda melepaskan kawalan kehadiran pengendali, kedua-dua enjin dan bilah seharusnya berhenti dalam masa 3 saat. Jika enjin dan bilah tidak berhenti dengan betul, hentikan penggunaan mesin anda dengan serta-merta dan hubungi Peniaga Servis Yang Dibenarkan.



Rajah 18

## Tips Pengendalian

### Petua Pemotongan Umum

**Penting:** Pengendalian mesin di cerun yang melebihi 45° akan menyebabkan kerosakan enjin yang serius disebabkan kekurangan pelinciran. Jangan kendalikan mesin pada cerun yang melebihi 45°.

- Periksa kawasan di mana anda akan menggunakan mesin dan keluarkan semua objek yang mesin boleh lempar.
- Elakkan bilah daripada terkena objek yang keras. Jangan potong melalui apa-apa objek secara sengaja.
- Jika mesin terkena objek atau mula bergetar, matikan kuasa enjin dengan segera, cabut wayar dari palam pencucuh dan periksa mesin untuk mengesan kerosakan.
- Untuk mendapatkan prestasi terbaik, pasang bilah baharu sebelum musim pemotongan bermula.
- Gantikan bilah dengan bilah ganti Toro apabila diperlukan.

### Memotong Rumput

- Hanya potong satu pertiga daripada bilah rumput pada satu-satu masa. Jangan potong di bawah tetapan tertinggi melainkan rumput adalah jarang atau ketika penghujung musim luruh apabila pertumbuhan rumput mula menjadi perlahan. Rujuk kepada [Melaraskan Ketinggian Pemotongan \(halaman 11\)](#).

- Pemotongan rumput yang melebihi panjang 15 cm (6 inci) tidak disyorkan. Jika rumput terlalu panjang, mesin mungkin tersumbat dan menyebabkan enjin mati.
- Rumput dan daun yang basah mudah berkumpul di halaman rumput dan boleh menyebabkan mesin tersumbat atau enjin mati. Elakkan memotong rumput dalam keadaan yang basah.

### ⚠ AMARAN

**Rumput atau daun yang basah boleh menyebabkan kecederaan serius jika anda tergelincir dan tersentuh bilah. Jika boleh, hanya potong rumput dalam keadaan yang kering.**

- Berhati-hati terhadap kemungkinan bahaya kebakaran dalam keadaan yang sangat kering, ikuti semua amaran kebakaran setempat dan pastikan tiada rumput kering dan serpihan daun pada mesin.
- Jika penampilan tanah rumput yang selesai dipotong tidak memuaskan, cuba 1 atau lebih daripada yang berikut:
  - Gantikan bilah atau asahkan bilah.
  - Berjalan pada kadar perlahan ketika memotong rumput.
  - Tingkatkan ketinggian pemotongan pada mesin anda.
  - Potong rumput dengan lebih kerap.
  - Pemotongan jalur rumput dipotong berkali-kali dan bukannya memotong jalur rumput sekali dalam setiap laluan.

### Memotong Daun

- Selepas memotong tanah rumput, pastikan separuh daripada tanah rumput mendedahkan liputan daun. Anda mungkin perlu melakukan lebih daripada sekali melalui daun.
- Pemotongan rumput yang melebihi panjang 15 cm (6 inci) tidak disyorkan. Jika liputan daun terlalu tebal, mesin mungkin tersumbat dan menyebabkan enjin mati.
- Perlahankan kelajuan pemotongan anda jika mesin tidak memotong daun cukup nipis.

# ***Selepas Pengendalian***

## **Keselamatan Selepas Pengendalian**

### **Keselamatan Am**

- Bersihkan rumput dan serpihan bersih dari mesin untuk membantu mencegah kebakaran. Bersihkan tumpahan minyak atau bahan api.
- Biarkan enjin menyejuk sebelum menyimpan mesin di mana-mana tempat yang tertutup.
- Jangan simpan mesin atau bekas bahan api di tempat yang berhampiran nyalaan, percikan atau lampu panduan seperti atas pemanas air atau atas perkakas lain.

### **Keselamatan Pengangkutan**

- Berhati-hati ketika memuatkan atau mengeluarkan mesin.
- Ikatkan mesin.
- Berhati-hati ketika memuatkan dan mengeluarkan mesin untuk mengelakkan mata yang tajam.

## **Membersihkan Mesin**

**Selang Servis:** Sebelum setiap penggunaan atau setiap hari

Selepas setiap penggunaan

### **⚠ AMARAN**

**Mesin mungkin mengeluarkan bahan dari bahagian bawah perumah mesin.**

- **Pakai perlindungan mata.**
  - **Kekal di kedudukan pengendalian (di belakang hendal).**
  - **Jauhkan orang berhampiran daripada kawasan mesin.**
1. Jongketkan mesin pada satu sisi dengan batang celup menghala ke bawah.
  2. Gunakan berus atau udara termampat untuk menyingkirkan rumput dan serpihan dari pengadang ekzos, kowl atas dan kawasan geladak sekeliling.

# Penyelenggaraan

## Jadual Penyelenggaraan yang Disyorkan

Selang Perkhidmatan Penyelenggaraan	Prosedur Penyelenggaraan
Sebelum setiap penggunaan atau setiap hari	<ul style="list-style-type: none"><li>• Pastikan enjin dimatikan kuasa dalam masa 3 saat selepas kawalan kehadiran pengendali dilepaskan.</li><li>• Bersihkan potongan rumput dan kotoran dari keseluruhan mesin.</li></ul>
Selepas setiap penggunaan	<ul style="list-style-type: none"><li>• Bersihkan potongan rumput dan kotoran dari keseluruhan mesin.</li></ul>
Sebelum penyimpanan	<ul style="list-style-type: none"><li>• Kosongkan tangki bahan api sebelum pembaikan seperti yang diarahkan dan sebelum penyimpanan tahunan.</li><li>• Bersihkan sistem pendinginan; singkirkan potongan rumput, serpihan atau kotoran dari sirip pendinginan udara dan pemula enjin. Bersihkan sistem dengan lebih kerap dalam keadaan yang kotor atau banyak sekam.</li></ul>
Tahunan	<ul style="list-style-type: none"><li>• Servis penuras udara; lakukan servis dengan lebih kerap jika persekitaran pengendalian berdebu.</li><li>• Tukar minyak enjin.</li><li>• Servis palam pencucuh dan gantikannya jika diperlukan.</li><li>• Gantikan bilah atau asahkan bilah (lebih kerap jika mata tumpul dengan cepat).</li></ul>

## Keselamatan Penyelenggaraan

- Cabut wayar palam pencucuh dari palam pencucuh sebelum melakukan sebarang prosedur penyelenggaraan.
- Pakai sarung tangan dan perlindungan mata ketika menservis mesin.
- Bilah adalah tajam; kecederaan diri yang serius boleh berlaku jika tersentuh bilah. Pakai sarung tangan ketika menservis bilah.
- Jangan usik peranti keselamatan. Periksa pengendalian betulnya dengan kerap.
- Kebocoran bahan api mungkin berlaku jika mesin terjongket. Bahan api adalah mudah terbakar dan mudah meletup dan boleh menyebabkan kecederaan diri. Jalankan enjin dalam keadaan kering atau keluarkan bahan api dengan pam tangan; jangan alirkan bahan api keluar.
- Untuk memastikan prestasi optimum dan pensijilan keselamatan berterusan mesin, gunakan hanya alat ganti dan aksesori Toro asli. Alat ganti dan aksesori yang dibuat oleh pengilang lain mungkin berbahaya dan penggunaan sedemikian boleh membatalkan waranti produk.

## Persediaan untuk Penyelenggaraan

### ⚠ AMARAN

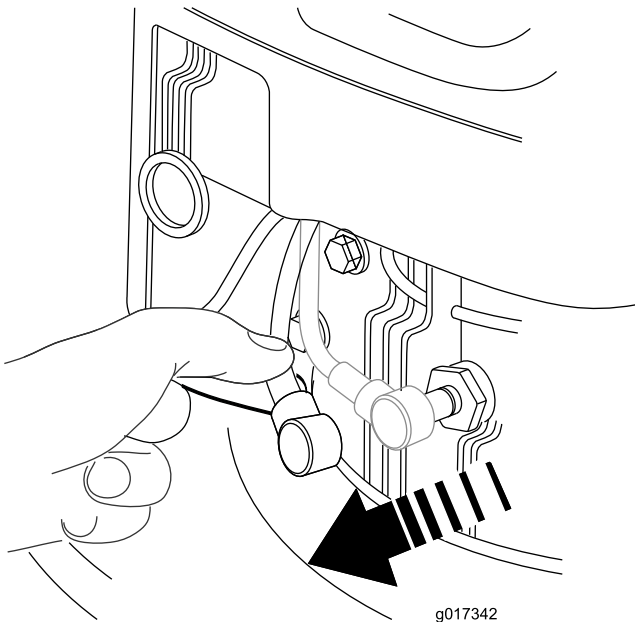
**Kebocoran bahan api mungkin berlaku jika mesin terjongket. Bahan api adalah mudah terbakar, mudah meletup dan boleh menyebabkan kecederaan diri.**

**Jalankan enjin dalam keadaan kering atau keluarkan bahan api dengan pam tangan; jangan alirkan keluar.**

1. Matikan kuasa enjin dan tunggu sehingga semua bahagian yang bergerak untuk berhenti.
2. Cabut wayar palam pencucuh dari palam pencucuh ([Rajah 19](#)) sebelum melakukan sebarang prosedur penyelenggaraan.

**Penting:** Sentiasa jongketkan mesin pada satu sisi, dengan batang celup menghala ke bawah. Jika mesin terjongket ke arah yang bertentangan, minyak mungkin mengisi saluran injap dan masa sekurang-kurangnya 30 minit diperlukan untuk penyaliran.





Rajah 19

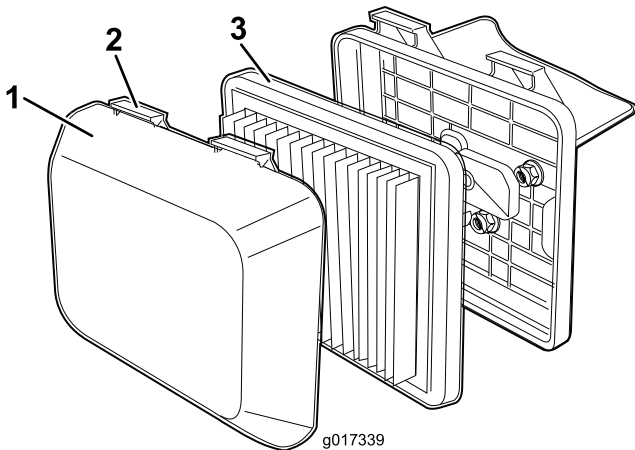
1. Wayar palam pencucuh

3. Selepas melakukan prosedur penyelenggaraan, sambungkan wayar palam pencucuh pada palam pencucuh.

## Menservis Penuras Udara

Selang Servis: Tahunan

1. Tekan tab selak pada bahagian atas penutup penuras udara (Rajah 20).



Rajah 20

1. Penutup  
2. Tab selak

3. Penuras

2. Buka penutup.  
3. Tanggalkan elemen penuras udara (Rajah 20).  
4. Periksa penuras udara dan gantikannya jika ia rosak atau sangat kotor.

5. Periksa penuras udara kertas.
  - A. Jika penuras rosak atau basah dengan minyak atau bahan api, gantikannya.
  - B. Jika penuras kotor, ketuk pada permukaan yang keras beberapa kali atau hembuskan udara termampat yang kurang daripada 2,07 bar (30 psi) melalui sisi penuras yang menghadap enjin.

**Perhatian:** Jangan bersusut penuras untuk menanggalkan kotoran; memberus akan mendesak kotoran memasuki serat.

6. Buang kotoran dari badan penuras udara dan penutup menggunakan kain lembap.

**Penting:** Jangan lap kotoran ke dalam salur udara.

7. Masukkan elemen penuras udara ke dalam badan penuras udara.
8. Pasang penutup.

## Menukar Minyak Enjin

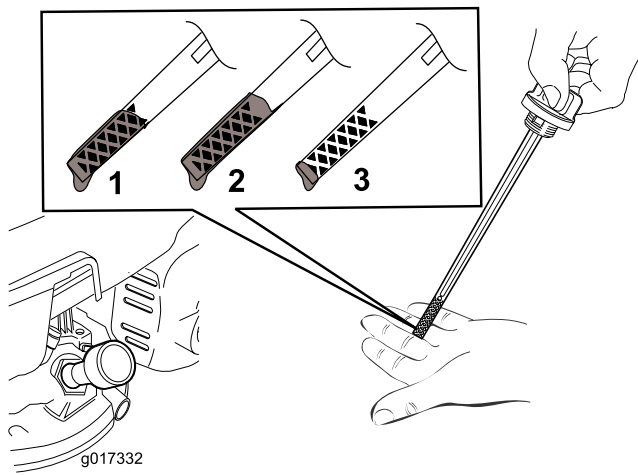
Selang Servis: Tahunan

**Perhatian:** Jalankan enjin selama beberapa minit sebelum menukar minyak untuk memanaskan enjin. Pengaliran minyak yang panas adalah lebih baik dan membawa lebih banyak bahan cemar.

### Spesifikasi Minyak Enjin

Kapasiti minyak enjin	0.59 L (20 fl oz)
Kelikatan minyak	Minyak mineral pelbagai gred SAE 10W-30
Pengelasan servis API	SJ atau lebih tinggi

1. Pastikan tangki bahan api mengandungi sedikit atau tiada bahan api agar bahan api tidak bocor apabila anda menjongket enjin ke satu sisi.
2. Rujuk kepada [Memeriksa Paras Minyak Mesin \(halaman 10\)](#).
3. Keluarkan batang celup dengan memutar penutup melawan arah jam dan menariknya keluar (Rajah 21).



Rajah 21

1. Penuh
2. Tinggi
3. Rendah

4. Jongketkan mesin ke satu sisi (agar penuras udara menghala ke atas) untuk menyalirkan minyak terpakai dari tiub isian minyak.
5. Selepas menyalirkan minyak terpakai, kembalikan mesin kepada kedudukan pengendalian.
6. Tuangkan minyak kira-kira  $\frac{3}{4}$  daripada kapasiti enjin dengan teliti ke dalam tiub isian minyak.
7. Tunggu 3 minit untuk minyak mendap di dalam enjin.
8. Lapkan batang celup sehingga bersih menggunakan kain yang bersih.
9. Masukkan batang celup ke dalam tiub isian minyak **tetapi jangan kuncikan**, kemudian keluarkan batang celup.
10. Baca paras minyak pada batang celup (Rajah 21).
  - Jika paras minyak pada batang celup terlalu rendah, tuangkan sedikit minyak dengan teliti ke dalam tiub isian minyak, tunggu 3 minit dan ulangi langkah 8 hingga 10 sehingga paras minyak pada batang celup adalah betul.
  - Jika paras minyak pada batang celup terlalu tinggi, salirkan minyak yang berlebihan sehingga paras minyak pada batang celup adalah betul.

**Penting:** Jika paras minyak di dalam enjin terlalu rendah atau terlalu tinggi dan anda menjalankan enjin, anda mungkin merosakkan enjin.

11. Pasangkan batang celup ke dalam tiub isian minyak dengan rapi.
12. Kitar semula minyak terpakai dengan betul.

## Menservis Palam Pencucuh

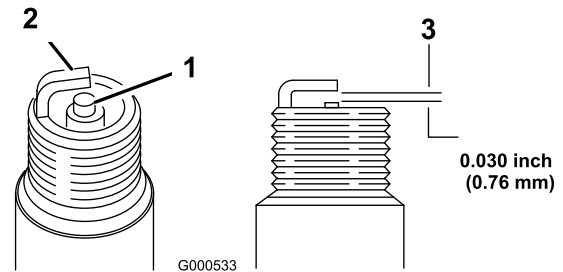
**Selang Servis:** Tahunan—Servis palam pencucuh dan gantikannya jika diperlukan.

Gunakan palam pencucuh Toro; hubungi Peniaga Servis Yang Dibenarkan.

1. Matikan kuasa enjin dan tunggu sehingga semua bahagian yang bergerak untuk berhenti.
2. Cabut wayar dari palam pencucuh (Rajah 19).
3. Bersihkan di sekeliling palam pencucuh.
4. Tanggalkan palam pencucuh daripada kepala silinder.

**Penting:** Gantikan palam pencucuh yang retak, rosak atau kotor. Jangan bersihkan elektrod kerana grit yang memasuki silinder boleh merosakkan enjin.

5. Tetapkan ruang pada palam kepada 0.76 mm (0.030 inci) seperti yang ditunjukkan dalam Rajah 22.



Rajah 22

1. Penebat elektrod pusat
2. Elektrod sampingan
3. Ruang udara (tidak ikut skala)

6. Pasangkan palam pencucuh.
7. Tork palam kepada 27 hingga 30 N·m (20 hingga 22 kaki-lb).
8. Sambungkan wayar pada palam pencucuh.

## Menggantikan Bilah

**Selang Servis:** Tahunan

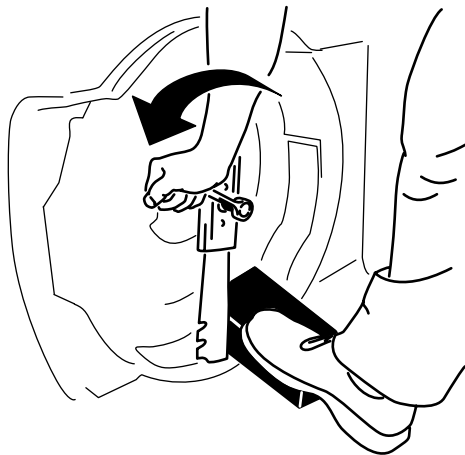
**Penting:** Anda memerlukan perengkuh tork untuk memasang bilah dengan betul. Jika anda tiada perengkuh tork atau berasa tidak selesa untuk melakukan prosedur ini, sila hubungi Peniaga Servis Yang Dibenarkan.

Periksa bilah apabila anda kehabisan bahan api. Jika bilah rosak atau retak, gantikan bilah dengan serta-merta. Jika mata bilah tumpul atau bercalar, asahkan dan imbangkan bilah, atau gantikan bilah.

## ⚠ AMARAN

Bilah adalah tajam; kecederaan diri yang serius boleh berlaku jika tersentuh bilah.

- Cabut wayar dari palam pencucuh.
  - Pakai sarung tangan ketika menservis bilah.
1. Rujuk kepada [Persediaan untuk Penyelenggaraan \(halaman 16\)](#).
  2. Jongketkan mesin pada satu sisi, dengan batang celup menghalau ke bawah.
  3. Gunakan blok kayu untuk memegang bilah secara stabil.



Rajah 23

g209201

4. Tanggalkan bilah (putarkan bolt bilah melawan arah jam), simpan semua perkakasan lekapan.
5. Pasangkan bilah baharu (putarkan bolt bilah mengikut arah jam) dan semua perkakasan lekapan.

**Penting:** Letakkan hujung bilah yang melengkung pada titik ke arah perumah mesin.

6. Gunakan perengkuh tork untuk mengetatkan bolt bilah kepada 25 N·m (18 kaki-lb).

**Penting:** Ketika memegang bilah dengan blok kayu, letakkan berat anda di belakang gear sehala atau perengkuh dan ketatkan bolt dengan rapi. Bolt ini sangat sukar untuk terlalalu ketat.

# Penyimpanan

Simpan mesin di tempat yang dingin, bersih dan kering.

## Menyediakan Mesin untuk Penyimpanan

### ⚠ AMARAN

Wap bahan api boleh meletup.

- Jangan simpan bahan api melebihi 30 hari.
  - Jangan simpan mesin di tempat tertutup yang berhampiran nyalaan terbuka.
  - Biarkan enjin menyejuk sebelum menyimpan enjin.
1. Apabila bahan api diisi semula untuk kali terakhir, tambahkan penstabil bahan api ke bahan api seperti yang diarahkan oleh pengilang enjin.
  2. Jalankan mesin sehingga enjin dimatikan kuasa kerana kehabisan bahan api.
  3. Tambah sedikit minyak ke enjin dan hidupkan semula.
  4. Biarkan enjin berjalan sehingga mati kuasa. Apabila anda tidak dapat menghidupkan enjin lagi, maka ia sudah cukup kering.
  5. Cabut wayar dari palam pencucuh.
  6. Tanggalkan palam pencucuh, tambah 30 ml (1 fl oz) minyak melalui lubang palam pencucuh dan tarik tali pemula **dengan perlahan** beberapa kali untuk mengedarkan minyak di seluruh silinder untuk mengelakkan pengakisan silinder ketika di luar musim.
  7. Pasangkan palam pencucuh dan ketatkan dengan perengkuh tork kepada 20 N·m (15 kaki-lb).
  8. Ketatkan semua nat, bolt dan skru.

# Pencarisilapan

Masalah	Sebab Mungkin	Tindakan Pembeduan
Enjin tidak dapat dihidupkan.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Wayar tidak disambungkan pada palam pencucuh.</li> <li>2. Lubang di dalam lohong penutup bahan api tersumbat.</li> <li>3. Palam pencucuh berlubang-lubang, rosak atau ruang tidak tepat.</li> <li>4. Tangki bahan api kosong atau sistem bahan api mengandungi bahan api yang lama.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Sambungkan wayar pada palam pencucuh.</li> <li>2. Bersihkan lubang di dalam lohong penutup bahan api atau gantikan penutup bahan api.</li> <li>3. Periksa palam pencucuh dan laraskan ruang jika diperlukan. Gantikan palam pencucuh jika palam pencucuh berlubang-lubang, rosak atau retak.</li> <li>4. Salurkan dan/atau isi tangki bahan api dengan bahan api segar. Jika masalah masih berterusan, hubungi Peniaga Servis Yang Dibenarkan.</li> </ol>
Enjin sukar dihidupkan atau kehilangan kuasa.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Lubang di dalam lohong penutup bahan api tersumbat.</li> <li>2. Elemen penuras udara kotor dan menyekat aliran udara.</li> <li>3. Bahagian bawah perumahan mesin mengandungi potongan dan serpihan.</li> <li>4. Palam pencucuh berlubang-lubang, rosak atau ruang tidak tepat.</li> <li>5. Paras minyak enjin terlalu rendah, terlalu tinggi atau terlalu kotor.</li> <li>6. Tangki bahan api mengandungi bahan api yang lama.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Bersihkan lubang di dalam lohong penutup bahan api atau gantikan penutup bahan api.</li> <li>2. Bersihkan prapembersih penuras udara dan/atau gantikan penuras udara kertas.</li> <li>3. Bersihkan bahagian bawah perumahan mesin.</li> <li>4. Periksa palam pencucuh dan laraskan ruang jika diperlukan. Gantikan palam pencucuh jika palam pencucuh berlubang-lubang, rosak atau retak.</li> <li>5. Periksa minyak enjin. Tukar minyak jika minyak adalah kotor; tambah atau salurkan minyak untuk melaraskan paras minyak sehingga mencapai tanda Penuh pada batang celup.</li> <li>6. Salurkan dan isi tangki bahan api dengan bahan api segar.</li> </ol>
Enjin tersekat-sekat.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Wayar tidak disambungkan pada palam pencucuh.</li> <li>2. Palam pencucuh berlubang-lubang, rosak atau ruang tidak tepat.</li> <li>3. Elemen penuras udara kotor dan menyekat aliran udara.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Sambungkan wayar pada palam pencucuh.</li> <li>2. Periksa palam pencucuh dan laraskan ruang jika diperlukan. Gantikan palam pencucuh jika palam pencucuh berlubang-lubang, rosak atau retak.</li> <li>3. Bersihkan prapembersih penuras udara dan/atau gantikan penuras udara kertas.</li> </ol>
Mesin atau enjin bergetar secara berlebihan.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Bahagian bawah perumahan mesin mengandungi potongan dan serpihan.</li> <li>2. Bolt lekapan enjin longgar.</li> <li>3. Bolt lekapan bilah longgar.</li> <li>4. Bilah bengkok atau tidak seimbang.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Bersihkan bahagian bawah perumahan mesin.</li> <li>2. Ketatkan bolt lekapan enjin.</li> <li>3. Ketatkan bolt lekapan bilah.</li> <li>4. Imbangkan bilah. Jika bilah bengkok, gantikannya.</li> </ol>
Corak pemotongan tidak rata.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Anda memotong dalam corak yang sama secara berulang.</li> <li>2. Bahagian bawah perumahan mesin mengandungi potongan dan serpihan.</li> <li>3. Bilah tumpul.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Tukar corak pemotongan.</li> <li>2. Bersihkan bahagian bawah perumahan mesin.</li> <li>3. Asah dan imbangkan bilah.</li> </ol>

**Nota-nota:**

**Nota-nota:**

# Maklumat Amaran Proposi California 65

## Apakah amaran ini?

Anda mungkin melihat produk untuk jualan yang mempunyai label amaran seperti yang berikut:



**AMARAN: Kanser dan Mudarat Pemiakan—[www.p65Warnings.ca.gov](http://www.p65Warnings.ca.gov).**

## Apakah itu Prop 65?

Prop 65 terpakai kepada mana-mana syarikat yang beroperasi di California, menjual produk di California atau mengilang produk yang boleh dijual di atau dibawa masuk ke California. Ia memberi mandat bahawa Gabenor California mengekalkan dan menyiarkan senarai bahan kimia yang diketahui menyebabkan kanser, cacat lahir dan atau mudarat pembiakan yang lain. Senarai tersebut yang dikemas kini setiap tahun, termasuk ratusan bahan kimia yang ditemui dalam banyak item harian. Tujuan Prop 65 adalah untuk memaklumkan orang awam tentang pendedahan kepada bahan kimia ini.

Prop 65 tidak melarang jualan produk yang mengandungi kimia ini tetapi sebaliknya memerlukan amaran mengenai mana-mana produk, bungkusan produk atau risalah dengan produk tersebut. Lebih-lebih lagi, amaran Prop 65 tidak bermaksud bahawa produk melanggar mana-mana standard atau keperluan keselamatan produk. Sebenarnya, kerajaan California telah menjelaskan bahawa amaran Prop 65 "tidak sama dengan keputusan pengawalseliaan bahawa produk adalah 'selamat' atau 'tidak selamat.'" Banyak bahan kimia ini telah digunakan dalam produk harian untuk bertahun-tahun tanpa mudarat yang didokumenkan. Untuk maklumat lanjut, pergi ke <https://oag.ca.gov/prop65/faqs-view-all>.

Amaran Prop 65 bermaksud bahawa syarikat sama ada telah (1) menilai pendedahan dan memutuskan bahawa ia melebihi "tiada tahap risiko yang ketara"; atau (2) telah memilih untuk memberi amaran berdasarkan pemahamannya tentang kehadiran bahan kimia yang disenaraikan tanpa cuba menilai pendedahan.

## Adakah undang-undang ini terpakai di mana-mana sahaja?

Amaran Prop 65 diperlukan di bawah undang-undang California sahaja. Amaran ini dilihat di seluruh California di pelbagai tempat, termasuk tetapi tidak terhad kepada restoran, kedai runcit, hotel, sekolah dan hospital dan pada pelbagai jenis produk. Selain itu, beberapa peruncit pesanan dalam talian dan mel memberikan amaran Prop 65 di laman web atau katalog mereka.

## Bagaimanakah dengan amaran California berbanding dengan batas persekutuan?

Piawai Prop 65 adalah lazimnya lebih ketat daripada standard persekutuan dan antarabangsa. Terdapat pelbagai bahan yang memerlukan amaran Prop 65 pada tahap yang jauh lebih rendah daripada had tindakan persekutuan. Sebagai contoh, standard Prop 65 untuk amaran untuk plumbum ialah 0.5 µg / hari, yang jauh lebih rendah daripada standard persekutuan dan antarabangsa.

## Mengapa tidak semua produk yang serupa membawa amaran tersebut?

- Produk yang dijual di California memerlukan pelabelan Prop 65 manakala produk serupa yang dijual di tempat lain tidak memerlukan.
- Syarikat terlibat dalam tuntutan mahkamah Prop 65 yang mencapai penyelesaian mungkin diperlukan untuk menggunakan amaran Prop 65 bagi produk syarikat tersebut tetapi syarikat lain yang membuat produk serupa mungkin tidak mempunyai keperluan tersebut.
- Penguatkuasaan Prop 65 adalah tidak konsisten.
- Syarikat boleh memilih untuk tidak memberikan amaran kerana mereka memutuskan bahawa mereka tidak diperlukan untuk berbuat demikian menurut Prop 65; kekurangan amaran pada produk tidak bermaksud produk tersebut bebas daripada bahan kimia yang disenaraikan pada tahap yang serupa.

## Mengapakah Toro memasukkan amaran ini?

Toro telah memilih untuk memberi pelanggan maklumat yang sebanyak mungkin agar mereka boleh membuat keputusan bermaklumat tentang produk yang mereka beli dan gunakan. Toro memberi amaran dalam keadaan tertentu berdasarkan pengetahuan tentang kehadiran satu atau lebih bahan kimia yang disenaraikan tanpa menilai tahap pendedahan, kerana bukan semua bahan kimia yang disenaraikan menyediakan keperluan had pendedahan. Walaupun pendedahan daripada produk Toro mungkin boleh diabaikan atau dalam julat "tiada risiko ketara", daripada banyak amaran, Toro telah memilih untuk memberi peringatan Prop 65. Selain itu, jika Toro tidak memberi amaran ini, ia boleh didakwa oleh Negeri California atau oleh pihak persendirian yang mahu menguatkuasakan Prop 65 dan tertakluk kepada penalti yang besar.



# Waranti Toro

## Waranti Terhad Dua Tahun

### Syarat dan Produk Dilindungi

The Toro Company dan sekutunya, Toro Warranty Company, menurut perjanjian antara mereka, bersama-sama menjamin bahawa produk Toro Commercial ("Produk") anda adalah bebas daripada kerosakan pada bahan atau mutu kerja selama dua tahun atau 1500 jam pengendalian\*, mana-mana yang berlaku dahulu. Waranti ini boleh digunakan untuk semua produk kecuali alat pengudaraan (merujuk kepada kenyataan waranti berasingan untuk produk ini). Jika terdapat keadaan yang boleh diwaranti, kami akan membaiki Produk tanpa kos kepada anda termasuk diagnostik, buruh, bahagian dan pengangkutan. Waranti ini bermula pada tarikh Produk diserahkan kepada pembeli runcit asal. \* Produk dilengkapi dengan meter jam.

### Arahan untuk Mendapatkan Perkhidmatan Waranti

Anda bertanggungjawab untuk memaklumkan Pengedar Produk Komersial atau Peniaga Produk Komersial yang Dibenarkan dari mana anda membeli Produk sahaja anda percaya terdapat keadaan yang boleh diwaranti. Jika anda memerlukan bantuan mencari Pengedar Produk Komersial atau Peniaga yang Dibenarkan, atau jika anda mempunyai pertanyaan mengenai hak waranti atau tanggungjawab anda, anda boleh menghubungi kami di:

Toro Commercial Products Service Department  
Toro Warranty Company  
8111 Lyndale Avenue South  
Bloomington, MN 55420-1196  
952-888-8801 atau 800-952-2740  
E-mel: commercial.warranty@toro.com

### Tanggungjawab Pemilik

Sebagai pemilik Produk, anda bertanggungjawab untuk menjalankan penyelenggaraan dan pelarasan diperlukan yang dinyatakan dalam *Manual Pengendali* anda. Kegagalan untuk melaksanakan penyelenggaraan dan pelarasan yang diperlukan boleh menjadi alasan untuk tidak membenarkan tuntutan waranti.

### Item dan Keadaan Yang Tidak Dilindungi

Tidak semua kegagalan atau kepincangan tugas produk yang berlaku semasa tempoh waranti adalah kecacatan dalam bahan atau mutu kerja. Waranti ini tidak melindungi yang berikut:

- Kegagalan produk yang diakibatkan oleh penggunaan alat ganti bukan Toro atau daripada pemasangan dan penggunaan alat tambahan, atau aksesori dan produk bukan jenama Toro yang diubah suai. Waranti yang berasingan boleh diberikan oleh pengilang bagi item-item ini.
- Kegagalan produk yang diakibatkan oleh kegagalan untuk melakukan penyelenggaraan dan/atau pelarasan yang disyorkan. Kegagalan untuk menyelenggarakan produk Toro anda dengan betul menurut Penyelenggaraan Yang Disyorkan tersenarai dalam *Manual Pengendali* boleh menyebabkan tuntutan waranti ditolak.
- Kegagalan produk yang disebabkan daripada pengendalian Produk dengan cara yang kasar, cuai atau melulu.
- Bahagian tertakluk pada penggunaan melalui penggunaan mesin melainkan jika didapati rosak. Contoh bahagian yang digunakan atau habis digunakan semasa pengendalian Produk yang biasa termasuk tetapi tidak terhad kepada pad dan pelapik brek, pelapik cekam, bilah, gelendong, penggelek dan bearing (dikedap atau boleh digris), bilah dasar, palam pencucuh, roda lereng-lereng dan bearing, tayar, penuras, tali sawat dan komponen penyembur tertentu seperti gegandang, muncung, injap sehalah dan sebagainya.
- Kegagalan yang disebabkan oleh gangguan luaran. Keadaan yang diambil kira sebagai gangguan luaran termasuk tetapi tidak terhad kepada cuaca, amalan penyimpanan, pencemaran atau penggunaan bahan api, bahan pendingin, pelincir, bahan tambahan, baja, air atau bahan kimia yang tidak diluluskan dll.
- Isu kegagalan atau isu prestasi disebabkan penggunaan bahan api (cth. gasolin, diesel atau biodiesel) yang tidak mematuhi standard industri masing-masing.

### Negara Selain daripada Amerika Syarikat atau Kanada

Pelanggan yang telah membeli produk Toro yang diekspor dari Amerika Syarikat atau Kanada harus menghubungi Pengedar Toro (Peniaga) mereka untuk mendapatkan dasar jaminan untuk negara, wilayah atau negeri anda. Jika atas apa-apa sebab anda tidak berpuas hati dengan perkhidmatan Pengedar anda atau menghadapi kesukaran untuk mendapatkan maklumat jaminan, sila hubungi pengimport Toro.

- Hingar, getaran, haus dan lusuh serta kemerosotan yang biasa.
- "Haus dan lusuh" yang biasa termasuk tetapi tidak terhad kepada kerosakan pada tempat duduk disebabkan kehausan atau pelepasan, permukaan bercat yang tertanggal, pelekat atau tingkap yang bercalar dll.

### Bahagian

Bahagian yang dijadualkan untuk penggantian seperti penyelenggaraan yang diperlukan adalah untuk tempoh masa sehingga masa penggantian yang dijadualkan untuk bahagian tersebut. Bahagian yang digantikan di bawah waranti ini dilindungi selama tempoh waranti produk asal dan menjadi harta Toro. Toro akan membuat keputusan akhir sama ada untuk memperbaiki mana-mana bahagian atau pemasangan sedia ada atau menggantikannya. Toro boleh menggunakan bahagian yang diperbaiki untuk pembaikan waranti.

### Waranti Bateri Kitaran Lama dan Litium-Ion:

Bateri kitaran lama dan Litium-Ion mempunyai bilangan jam kilowatt yang ditetapkan yang boleh dibekalkan sepanjang hayat mereka. Teknik pengendalian, pengecasan dan penyelenggaraan boleh melanjutkan atau mengurangkan jumlah hayat bateri. Apabila bateri dalam produk ini digunakan, jumlah kerja yang berguna antara jarak pengecasan akan menurun secara perlahan-lahan sehingga bateri sudah habis. Penggantian bateri yang habis disebabkan penggunaan yang biasa merupakan tanggungjawab pemilik produk. Penggantian bateri boleh didapatkan dalam tempoh waranti produk yang biasa dan kos atas perbelanjaan pemilik. Perhatian: (Bateri Litium Ion sahaja): Bateri Litium Ion mempunyai bahagian yang hanya diberikan waranti prorata mulai tahun 3 hingga tahun 5 berdasarkan waktu servis dan kilowatt jam yang digunakan. Rujuk kepada *Manual Pengendali* untuk maklumat tambahan.

### Penyelenggaraan atas Perbelanjaan Pemilik

Penalaan enjin, pelinciran, pembersihan dan penggilapan, penggantian penapis, bahan pendingin dan penyelenggaraan yang disyorkan adalah beberapa perkhidmatan biasa yang memerlukan produk Toro atas perbelanjaan pemilik.

### Syarat Am

Pembaikan oleh Pengedar atau Peniaga Toro yang Dibenarkan merupakan satu-satunya remedi anda menurut waranti ini.

**The Toro Company atau Toro Warranty Company (Syarikat Waranti Toro) tidak bertanggungjawab untuk ganti rugi ganti rugi tidak langsung, sampingan atau berbangkit berkaitan dengan penggunaan Produk Toro yang dilindungi oleh waranti ini, termasuk apa-apa kos atau perbelanjaan untuk menyediakan peralatan pengganti atau perkhidmatan semasa tempoh yang munasabah kerosakan atau tidak digunakan sementara menunggu pembaikan di bawah waranti ini. Melainkan waranti Pengeluaran Bahan Cemar yang dirujuk di bawah, jika berkenaan, tidak ada waranti nyata yang lain. Semua waranti tersirat kebolehdagangan dan kesesuaian untuk digunakan adalah terhad kepada tempoh waranti nyata ini.**

Sesetengah negeri tidak membenarkan pengecualian kerosakan sampingan atau berbangkit, atau batasan tentang berapa lama waranti tersirat berlanjutan, jadi pengecualian dan batasan di atas mungkin tidak terpakai kepada anda. Waranti ini memberi anda hak khusus yang sah dan anda juga mungkin mempunyai hak lain yang berbeza dari negeri ke negeri.

### Perhatian tentang waranti enjin:

Sistem Kawalan Bahan Cemar pada Produk anda mungkin dilindungi oleh keperluan memenuhi waranti berasingan yang ditubuhkan oleh Agensi Perlindungan Alam Sekitar A.S. (EPA) dan/atau Lembaga Sumber Udara California (CARB). Batasan jam yang dinyatakan di atas tidak terpakai kepada Waranti Sistem Kawalan Bahan Cemar. Rujuk kepada Pernyataan Waranti Pengeluaran Bahan Cemar Enjin yang dibekalkan bersama produk anda atau terkandung dalam dokumentasi pengilang enjin untuk butiran